



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

VIA EMAIL TO:
Sandra.Wilford@csc-scc.gc.ca
AND
[bidsubmissions.GEN-
NHQContracting@CSC-SCC.GC.CA](mailto:bidsubmissions.GEN-NHQContracting@CSC-SCC.GC.CA)

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

Tender to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

**Soumission à : Service Correctionnel du
Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada - NHQ
Contracting & Materiel Services
340 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0P9

Title — Sujet: Structural Steel – Supply and Installation La fourniture et l'installation d'acier de construction	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21C82-21-3737980/B	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 004	Date: 26-July-2021 26-juillet-2021
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 2:00 PM (PDT/HAP) on / le : 12-August-2021 12- août -2021	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Sandra Wilford Sandra.Wilford@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 604.557.3004	Fax No. – No de télécopieur:
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: Mission Minimum Institution, Mission BC l'Établissement à sécurité minimum Mission Mission (C.-B.)	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	

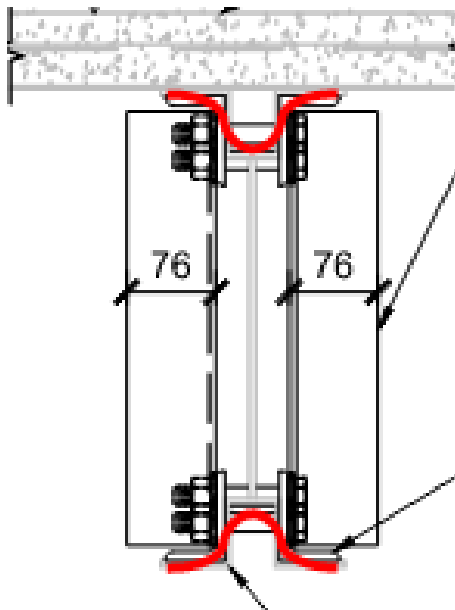


Solicitation Amendment 004 is issued to:

1. Respond to questions received during the solicitation period;
2. Revision and clarification to Statement of Work.

1. Respond to questions received during the solicitation period.

Q1 We identified that the steel joist requiring upgrades are Omega Joist. These use a rolled plate on the top and bottom chord (see attached snapshot), as opposed to the angle shown in the details on S202. This will make it extremely difficult to use the bolted connection shown. As such we request the reinforcing be switched to a welded round bar. Please advise.



A1 Information provided by bidder is not approved for upgrade to existing OWSJ. See SI No.1 – Item 4 (SK- S04) for welded details.

Q2 In the Steel specs under field painting:

- .2 Sand blast Cleaning to bare surface of existing members, remove loose mill scale, rust, oil, dirt and other foreign matter by approved sandblasting to meet WCB Requirements. Prepare surface according to SSPC SP7 brush off blast.

It specifically calls out Sand blasting of **EXISTING** members. Is this correct? It seems like they want us to go into the building a sandblast the existing joist, which is not something typically done. Especially if adjacent areas of the building are still occupied. It also calls out specifically field priming of members vs shop priming. This will have a significant impact on cost, and I don't see an advantage to it. Typically, we would shop prime all the steel and leave areas to be welded unprimed. Can you please clarify?



A2 The requirement for Sandblasting only applies if the existing structural steel containing lead paint where the tie-ins or upgrades are needed as per the Structural Engineer. The Hazardous Material report that was obtained from Mission Institution identifies that the structural steel primer –red oxide and white in color do contain lead paint which was sampled at 330ppm. It is the Contractors responsibility to responsibly abate using approved methods, the areas affected by the new work being performed. The abatement process will need to be reviewed by the CORCAN Project authority prior to any work being performed. It would be recommended to have the members shop primed and then touch-ups / painting over affected areas would commence after installation.

2. Revision and clarification to Statement of Work Additional Drawings

- 1. Clarify & Revise** snow load diagram and elevation difference as well as existing steel beam opening details respectively as per sketch SK-S02.
- 2. Replace** Existing OWSJ upgrade bolted details with upgrade weld details as per sketch SK-S04.
- 3. Verify** existing steel frame connections and upgrade as required with drag & gravity forces shown as per sketch SK-S05.

DRAWINGS (Additional)

SK-S02	Partial roof Plan Revised
SK-S04	Steel Beam Reinforcing Detail Revised and Existing OWSJ Upgrade Weld Connection Added
SK-S05	Connection Forces for Existing Structure

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



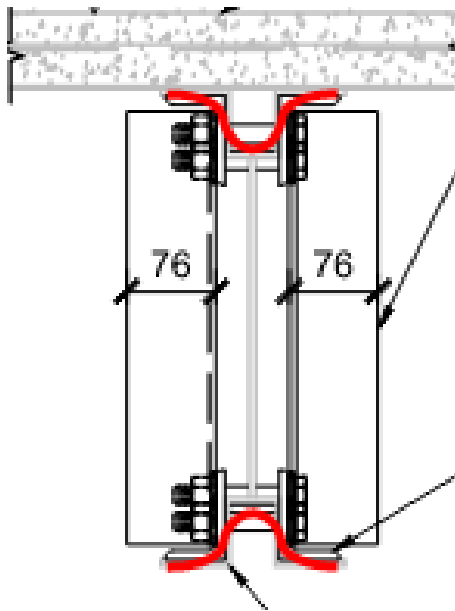
La modification 004 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre aux questions reçues pendant la période d'invitation à soumissionner.
2. Révision et clarification de l'énoncé des travaux

1. Répondre aux questions reçues pendant la période d'invitation à soumissionner.

Q1 Nous avons déterminé que les solives en acier nécessitant des améliorations sont des solives Omega.

Celles-ci utilisent une plaque laminée sur les membrures supérieure et inférieure (voir photo ci-jointe), par opposition à l'angle indiqué dans les détails de la S202. Cela rendra extrêmement difficile l'utilisation de la fixation boulonnée indiquée. Nous demandons donc que l'armature soit remplacée par une barre ronde soudée. Veuillez fournir plus de détail.



R1 L'information fournie par le soumissionnaire n'est pas approuvée pour l'amélioration des solives d'acier à âme ajourée existantes. Voir SI No.1 - Article 4 (SK- S04) pour les détails soudés. .

Q2 Dans la section du devis sur la peinture sous la paragraphe Peinturage sur le chantier:

.2 Les éléments existants doivent être nettoyés à nu au jet de sable et débarrassés des scories de laminoir, de la rouille, de l'huile, de la poussière et de tout autre corps étranger en utilisant une méthode de sablage approuvée qui répond aux exigences de la WCB. Préparer l'erevêtement conformément à la norme SSPC-SP 7 : «

Brush-off Blast Cleaning ».

Il est spécifiquement question du sablage des éléments **EXISTANTS**. Est-ce exact ? Il semble qu'on veuille que nous entrions dans le bâtiment pour sabler la poutrelle existante, ce qui n'est pas une pratique courante. Surtout si les zones adjacentes du bâtiment sont encore occupées. Il est également fait mention de l'application d'une couche d'apprêt sur le chantier par rapport à l'application d'une couche d'apprêt en atelier. Cela aura un impact significatif sur le coût, et je n'y vois pas d'avantage. En général, nous appliquons un apprêt en atelier sur tout l'acier et laissons les zones à souder sans apprêt. Pouvez-vous préciser ?

R2 Le besoin de sablage ne s'applique que si l'acier de construction existant contient de la peinture au plomb et que les raccords ou les mises à niveau sont nécessaires selon l'ingénieur en structure. Le rapport sur les matières dangereuses obtenu auprès de l'établissement de Mission indique que l'apprêt de l'acier de construction - oxyde rouge et couleur blanche - contient de la peinture au plomb dont l'échantillon a été analysé à 330 ppm. Il incombe à l'entrepreneur d'éliminer de façon responsable, à l'aide de méthodes approuvées, les zones touchées par les nouveaux travaux effectués. Le processus d'élimination du plomb devra



être examiné par le responsable du projet CORCAN avant que les travaux ne soient effectués. Il est recommandé d'appliquer une couche d'apprêt en atelier sur les éléments et de commencer à faire des retouches ou à peindre les zones touchées après l'installation.

2. Révision et clarification de l'énoncé des travaux Dessins supplémentaires

1. Clarifier et réviser le diagramme de la charge de neige et la différence d'élévation ainsi que les détails de l'ouverture de la poutre en acier existante respectivement selon le croquis SK-S02.

2. Remplacer les détails boulonnés des solives d'acier à âme ajourée existantes par des détails soudés, selon le croquis SK-S04.

3. Vérifier les connexions de l'ossature d'acier existante et les améliorer au besoin en fonction des forces de traction et de gravité indiquées dans le croquis SK-S05.

Dessins (Additionnels)

SK-S02 Plan de toiture partiel révisé

SK-S04 Détail de l'armature de la poutre en acier révisé et ajout d'un raccord soudé existant pour la mise à niveau des solives d'acier à âme ajourée,

SK-S05 Forces de connexion pour la structure de sortie

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.